



**Art. 19031**

**cs** **Návod k používání**  
smart Water Control

<b>1. Bezpečnostní pokyny.....</b>	<b>4</b>
1.1 Obecné bezpečnostní pokyny.....	4
1.1.1 Zamýšlené použití .....	5
1.1.2 Bezpečná manipulace s bateriemi .....	5
1.1.3 Bezpečné spuštění.....	6
1.2 Doplnkové bezpečnostní pokyny.....	7
1.2.1 Další pokyny týkající se osobní bezpečnosti.....	7
<b>2. Funkce.....</b>	<b>8</b>
2.1 Řízení zavlažování: .....	8
2.2 Ovládací prvky/zobrazení:.....	8
<b>3. Uvedení do provozu .....</b>	<b>10</b>
3.1 Vložení baterií:.....	10
3.2 Připojení řízení zavlažování: .....	11
3.3 Nainstalujte zařízení proti krádeži (volitelné):.....	12
<b>4. Obsluha .....</b>	<b>12</b>
4.1 Ovládání pomocí aplikace GARDENA smart App:.....	12
4.2 Řízení zavlažování smart lze ovládat následovně: .....	12
4.3 Obnova továrního nastavení: .....	13
4.4 Ruční zavlažování pomocí řízení zavlažování:.....	14
<b>5. Údržba.....</b>	<b>15</b>
5.1 Čištění filtru:.....	15
5.2 Čištění řízení zavlažování: .....	15

<b>6. Odstraňování chyb .....</b>	<b>16</b>
<b>7. Technická data.....</b>	<b>18</b>
<b>8. Skladování.....</b>	<b>18</b>
<b>9. Servis .....</b>	<b>19</b>
<b>10. Likvidace.....</b>	<b>19</b>
10.1 Likvidace výrobku .....	19
10.2 Likvidace baterie .....	19
<b>11. Dodatek.....</b>	<b>20</b>
11.1 Přiřazení ochranných známek .....	20
11.2 Prohlášení o shodě .....	20

## Původní návod k používání



Z bezpečnostních důvodů nesmějí výrobek používat děti, mladiství do 16 let a osoby, které nejsou řádně seznámeny s tímto návodem k používání. Osoby s omezenými fyzickými nebo psychickými schopnostmi smí tento výrobek používat pouze pod dohledem oprávněné osoby. Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály. Nikdy nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

## 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 1.1 Obecné bezpečnostní pokyny

#### Důležité!

- Před použitím výrobku si pozorně přečtete návod k používání a uschovejte jej pro budoucí použití.
- Výrobek lze používat venku při teplotách od +5 °C do +55 °C.
- Před každým spuštěním zkontrolujte, zda výrobek není poškozený.
- Uchovávejte poškozené součásti mimo dosah dětí.
- Pravidelně kontrolujte baterie, zda nejsou poškozené.
- Nepoužívejte poškozené baterie. Použité baterie zlikvidujte v souladu s předpisy (viz kapitola 6. SKLADOVÁNÍ – „Likvidace/Likvidace použitých baterií“).
- Uchovávejte poškozené baterie mimo dosah dětí.
- Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí.
- Před každým spuštěním zkontrolujte těsnost výrobku.
- Výrobek na přímém slunečním světle se zahřívá. Kontakt s výrobkem může způsobit lehké popáleniny.
- Zajistěte, aby byl výrobek používán pouze v rámci stanoveného teplotního rozsahu (viz kapitola 1. BEZPEČNOST: od +5 °C do +55 °C).

### 1.1.1 Zamýšlené použití

**Řízení zavlažování GARDENA smart** je určeno pro soukromé použití na domácích a hobby zahradách a je určeno pouze pro použití venku k ovládání zavlažovačů a zavlažovacích systémů.

**Řízení zavlažování smart** lze používat pro automatické zavlažování, například když jste na dovolené.

**Řízení zavlažování smart** lze naprogramovat pouze společně s branou **GARDENA smart Gateway**.



#### **NEBEZPEČÍ!**

##### **Nebezpečí poranění**

→ Řízení zavlažování GARDENA smart se nesmí používat v průmyslových aplikacích ani v kombinaci s chemikáliemi, potravinami nebo hořlavými či výbušnými látkami.

### 1.1.2 Bezpečná manipulace s bateriemi



#### **NEBEZPEČÍ!**

##### **Nebezpečí výbuchu**

Pokud baterie nevyměníte správným způsobem, hrozí nebezpečí výbuchu.

→ Informace o likvidaci použitých baterií naleznete v kapitole 6. SKLADOVÁNÍ.

- Z důvodu funkční spolehlivosti musí být v řízení zavlažování použity pouze tři **alkalické baterie typu LR6 (AA) (Mignon)** pro **schválený teplotní rozsah +5 °C až +55 °C**.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Aby se zabránilo selhání řízení zavlažování v důsledku vybití baterie během delší nepřítomnosti, je nutné baterii vyměnit, když kontrolka stavu baterie bliká žlutě.
- Baterie se nesmí vyjímat během zavlažování (výsledkem je nepřetržité zavlažování).

### 1.1.3 Bezpečné spuštění



#### **VAROVÁNÍ!**

**Řízení zavlažování není schváleno pro vnitřní použití.**

→ Řízení zavlažování používejte pouze venku.

- Řízení zavlažování musí být instalováno pouze svisle a převlečná matice musí směřovat nahoru, aby se do přihrádky pro baterie nedostala voda.
- Minimální průtok vody pro bezpečnou spínací funkci řízení zavlažování je 20 až 30 l/h. Například při jeho použití k ovládní systému Micro-Drip-System je zapotřebí, aby bylo instalováno alespoň 10 až 15 2litrových kapačů.
- Teplota proudící kapaliny nesmí přesáhnout 30 °C.
- **Používejte pouze čistou sladkou vodu.**
- Minimální provozní tlak je 0,5 bar, maximální provozní tlak je 12 bar.
- Eliminujte tahové napětí.
- **Netahejte za hadici, když je připojena.**

## 1.2 Doplňkové bezpečnostní pokyny



### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Riziko srdeční zástavy**

Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto elektromagnetické pole může ovlivnit fungování aktivních nebo pasivních lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů), což může mít za následek vážná nebo smrtelná zranění.

- Před použitím tohoto výrobku se poradte se svým lékařem a s výrobcem implantovaného přístroje.
- Po použití výrobku odpojte síťovou zástrčku od elektrické zásuvky.

### 1.2.1 Další pokyny týkající se osobní bezpečnosti



### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Nebezpečí udušení**

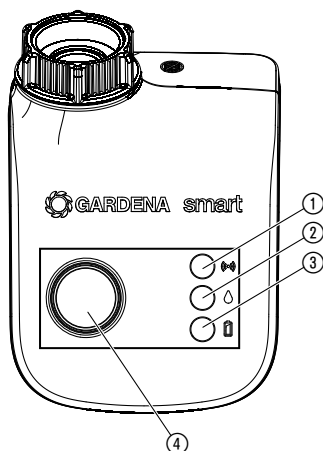
- Může dojít k vdechnutí či spolknutí malých součástí. Během montáže výrobku zamezte přístup dětem.

## 2. FUNKCE

### 2.1 Řízení zavlažování:

Řízení zavlažování je automaticky řízeno prostřednictvím aplikace GARDENA smart App. Na zavlažování mohou být použity zavlažovače, trysková zařízení nebo kapkový zavlažovací systém. Řízení zavlažování provádí zavlažování zcela automaticky podle nastaveného plánu, a proto jej lze používat i během dovolené. V časných ranních nebo pozdních večerních hodinách je odpařování, a tedy i spotřeba vody, nejnižší.

### 2.2 Ovládací prvky/zobrazení:



#### ① Kontrolka LED připojení:

Bliká zeleně:	Během připojování
Bliká žlutě:	Vyhledávání výrobku
Zelená po dobu 10 s:	Vysoká síla signálu
Žlutá po dobu 10 s:	Střední síla signálu
Červená po dobu 10 s:	Nízká síla signálu



## ② **Kontrolka LED aktivního zavlažování:**

Zelená po dobu  
10 s:

## ③ **Kontrolka LED stavu baterie:**

Zelená po dobu            Vysoká kapacita  
20 s:

Bliká žlutě:                Střední kapacita

Bliká červeně:            Nízká kapacita

Svíí červeně:              Vybitá baterie

Pokud kontrolka LED svítí červeně, ventil se již neotevře. Ventil otevřený podle plánu bude vždy znovu zavřen. Kontrolka stavu baterie se po výměně baterie resetuje.

→ Vyměňte baterie (viz kapitola 3. UVEDENÍ DO PROVOZU – „Vložení baterií“).

## ④ **Ruční tlačítko:**

Ručně otevřete nebo zavřete průtok vody.

## 3. UVEDENÍ DO PROVOZU

### 3.1 Vložení baterií:

Baterie nejsou součástí dodávky.

Řízení zavlažování se smí používat pouze se třemi alkalickými bateriemi typu LR6 (AA) (Mignon).

Životnost baterie je přibližně šest měsíců. Životnost baterie se může lišit v závislosti na okolní teplotě a frekvenci používání.

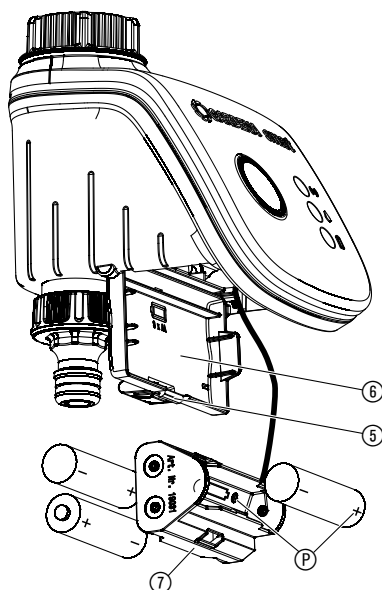


#### **VAROVÁNÍ!**



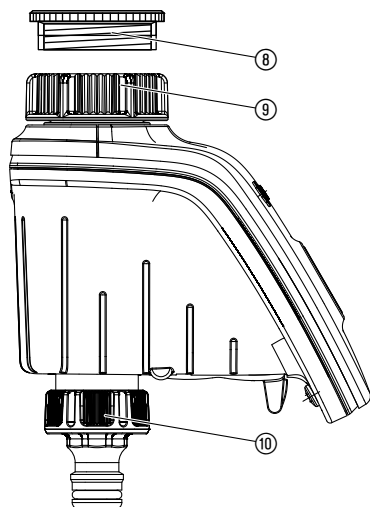
#### **Poškození majetku**

→ Nepoužívejte dobíjecí baterie!



1. Stiskněte jazýček ⑤ a otevřete kryt ⑥.
2. Vyjměte držák baterie ⑦.
3. Vložte baterie do držáku baterie ⑦. Při tom  
→ se ujistěte, že je polarita ⑰ správná.
4. Namontujte držák baterie ⑦ na kryt ⑥.
5. Zavřete kryt ⑥.

## 3.2 Připojení řízení zavlažování:



Řízení zavlažování je vybaveno převlečnou maticí ⑨ pro vodovodní kohoutky se závitem 33,3 mm (G 1"). Dodaný adaptér ⑧ se používá k připojení ovládání vody ke kohoutkům se závitem 26,5 mm (G 3/4").

1. Pro závity 26,5 mm (G 3/4"):

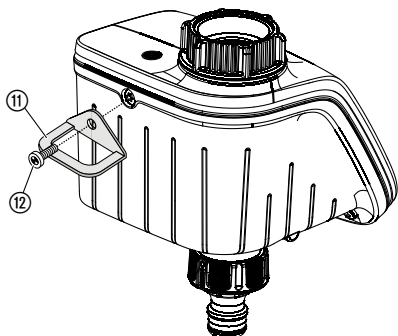
→ Ručně našroubujte adaptér ⑧ na vodovodní kohoutek (nepoužívejte kleště).

2. Ručně našroubujte převlečnou matici ⑨ řízení zavlažování na závit kohoutku (nepoužívejte kleště).

3. Našroubujte šroubení ⑩ na řízení zavlažování.

### 3.3 Nainstalujte zařízení proti krádeži (volitelné):

Pro ochranu řízení zavlažování proti krádeži lze v servisu GARDENA objednat zařízení proti krádeži GARDENA (č. v. 1815-00.791.00).



1. Našroubujte svorku ⑪ na zadní část řízení zavlažování pomocí šroubu ⑫.
  2. Svorku ⑪ lze například použít k zajištění řetězem.
- Šroub nelze po jednom zašroubování odmontovat.

## 4. OBSLUHA

### 4.1 Ovládání pomocí aplikace GARDENA smart App:

Pomocí aplikace GARDENA smart App můžete řídit všechny produkty systému GARDENA smart system odkudkoli a kdykoli. Bezplatná aplikace GARDENA smart App je k dispozici v obchodech App Store (Apple) a Google Play.

Připojení vyžaduje bránu GARDENA smart Gateway, která musí být připojena k internetu.

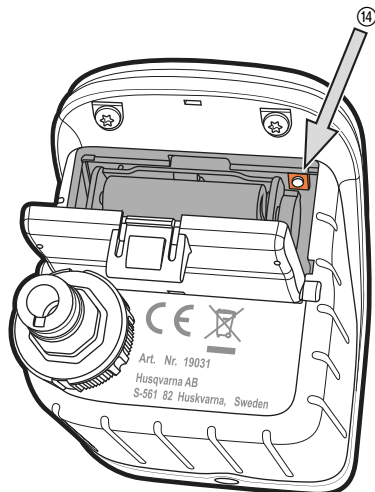
Všechny produkty GARDENA smart jsou integrovány prostřednictvím aplikace. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

### 4.2 Řízení zavlažování smart lze ovládat následovně:

- Podle plánu aplikace smart App: Dny, spuštění a délka zavlažování
- Podle potřeby v aplikaci smart App: Spuštění a ukončení
- Ruční ovládání výrobku

### 4.3 Obnova továrního nastavení:

Řízení zavlažování smart obnoví tovární nastavení.



→ Krátce stiskněte ruční tlačítko Reset ⑭.

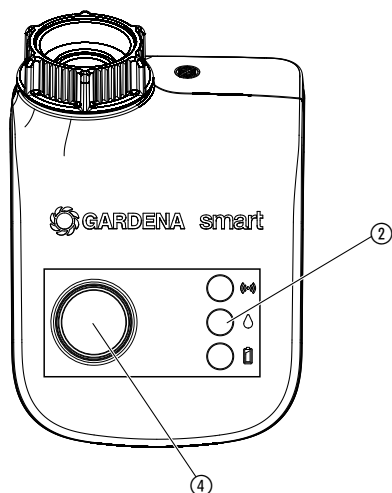
*Nové připojení.*

**– nebo –**

→ Stiskněte a podržte tlačítko Reset ⑭ alespoň po dobu pěti sekund.

*Ruší stávající připojení a umožňuje provést nové připojení, např. prostřednictvím jiné brány.*

## 4.4 Ruční zavlažování pomocí řízení zavlažování:



Ventil lze kdykoli ručně otevřít nebo zavřít (ruční zavlažování není možné pouze v režimu připojení).

Ventil otevřený podle plánu lze také zavřít před koncem plánu bez nutnosti měnit informace o plánu.

1. Stisknutím ručního tlačítka (4) ručně otevřete ventil (nebo zavřete otevřený ventil).

**Kontrolka LED aktivního zavlažování** (2) se rozsvítí zeleně po dobu 10 sekund.

2. Stiskněte ruční tlačítko, chcete-li zavřít ventil před koncem plánu.

Doba ručního zavlažování je ve výchozím nastavení nastavena na 30 minut. V aplikaci GARDENA smart App lze změnit délku provozu a zakázat **ruční** tlačítko.

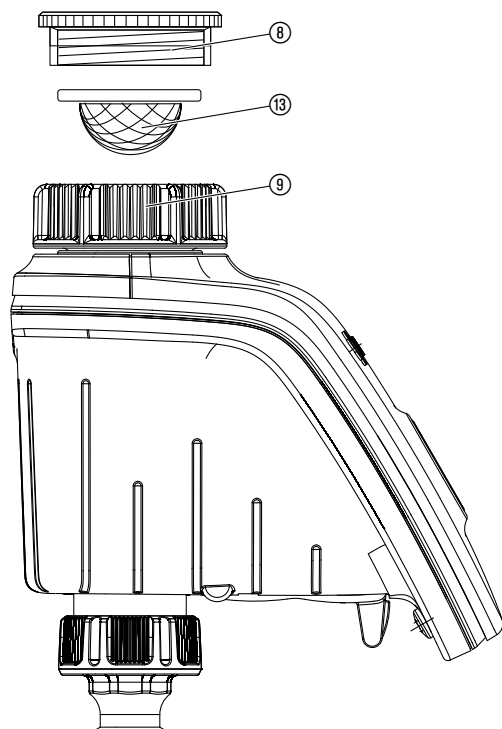
Pokud bylo zavlažování podle plánu zastaveno ručně, nelze pokračovat v zavlažování řízeném plánem.

Pokud jste ručně otevřeli ventil a naprogramovaný začátek zavlažování se shoduje s délkou ručního zavlažování, naprogramovaný začátek je přepsán.

### Příklad:

Ventil otevřete ručně v 9:00 a délka ručního zalévání je 30 minut. V tomto případě se plán s časem spuštění (**START**) mezi 9:00 a 9:30 neprovede.

### 5.1 Čištění filtru:



Filtr 13 je třeba pravidelně kontrolovat a v případě potřeby vyčistit.

1. Ručně odšroubujte převlečnou matici 9 na řízení zavlažování ze závitů kohoutku (nepoužívejte kleště).
2. V případě potřeby odšroubujte adaptér 8.
3. Vyjměte filtr 13 z převlečné matice 9 a vyčistěte jej.
4. Namontujte zpět řízení zavlažování (viz kapitola 3. UVEDENÍ DO PROVOZU „Připojení řízení zavlažování“).

### 5.2 Čištění řízení zavlažování:

Nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.

→ Vyčistěte řízení zavlažování vlhkým hadříkem (nepoužívejte rozpouštědla).

## 6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB

Pokud se vyskytnou jakékoli závady, odpovědi na některé často kladené dotazy najdete na tomto odkazu: [www.gardena.com](http://www.gardena.com)

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Náprava</b>
<b>Nesvítí kontrolky LED</b>	Baterie nejsou vloženy správně.	→ Ujistěte se, že je polarita (+/-) správná.
	Baterie je zcela vybitá.	→ Okamžitě vyřadte PTU z provozu. Skladujte PTU na místě chráněném před mrazem.
<b>Ruční zavlažování pomocí ručního tlačítka není možné</b>	Řízení zavlažování v režimu nečinnosti.	→ Stiskněte <b>ruční</b> tlačítko.
	Baterie jsou vybité (kontrolka LED stavu baterie svítí červeně).	→ Instalujte nové (alkalické) baterie.
	Vodovodní kohout je uzavřen.	→ Otevřete kohoutek.



<b>Zavlažovací program se neprovádí (žádné zavlažování)</b>	Ventil byl dříve ručně otevřen.	→ Zabraňte časovému překrytí programů.
	Vodovodní kohoutek je uzavřen.	→ Otevřete kohoutek.
<b>Řízení zavlažování se nezavírá</b>	Baterie jsou vybité (kontrolka LED stavu baterie svítí červeně).	→ Instalujte nové (alkalické) baterie.
	Minimální průtok je nižší než 20 l/h.	→ Připojte více kapačů.



### **POZNÁMKA:**

V případě jiných poruch se prosím obraťte na servisní oddělení GARDENA. Opravy smí provádět pouze servisní oddělení společnosti GARDENA nebo specializovaní prodejci schválení společností GARDENA.

## 7. TECHNICKÁ DATA

<i>Řízení zavlažování smart</i>	Jednotka	Hodnota (č. v. 19031-20)
Provozní teplotní rozsah (venku)	°C	5–55
Min./max provozní tlak	bar	0,5/12
Protékající médium		Čistá sladká voda
Max. teplota média	°C	30
Potřebné baterie		3x alkalická baterie typu LR6 (AA) (Mignon)
Výdrž baterie		Přibl. šest měsíců s alkalickými bateriemi (min. 2000 mAh)
<b><i>Interní SRD (radiová anténa s krátkým dosahem)</i></b>		
Frekvenční rozsah	MHz	863–870
Maximální vysílací výkon	mW	25
Rádiový rozsah ve volném prostoru (přibližně)	m	100

## 8. SKLADOVÁNÍ

→ Výrobek musí být uchováván mimo dosah dětí.

### Uskladnění:

1. Vyměňte baterie, abyste je uchránili před zbytečným vybitím (viz kapitola 3. UVEDENÍ DO PROVOZU).
2. Řízení zavlažování skladujte na suchém místě chráněném před mrazem.

Aktuální kontaktní informace na naše servisní oddělení naleznete online na adrese: [www.gardena.com/contact](http://www.gardena.com/contact).

## 10. LIKVIDACE

---

### 10.1 Likvidace výrobku



ymbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

o přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu, servis nebo prodejce GARDENA. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.

### 10.2 Likvidace baterie



Baterie nesmí být likvidovány spolu s běžným domovním odpadem. Je nutné je řádně zlikvidovat podle platných místních předpisů pro ochranu životního prostředí.

1. Vyměte baterie z výrobku.
2. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
3. Páskou přelepte kontakty baterie, aby nedošlo ke zkratu.
4. Baterie likvidujte pouze v případě, že jsou vybité.
5. Baterie zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s platnými místními předpisy pro ochranu životního prostředí.

## 11. DODATEK

---

### 11.1 Přiřazení ochranných známek

Apple a logo Apple jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované ve Spojených státech a dalších zemích. App Store je značka služby společnosti Apple Inc. registrovaná ve Spojených státech a dalších zemích.

Google a logo Google Play jsou ochranné známky společnosti Google LLC.

Další ochranné známky a obchodní názvy patří příslušným vlastníkům.

### 11.2 Prohlášení o shodě

Tímto společnost GARDENA Manufacturing GmbH prohlašuje, že rádiové zařízení (č. v. 19031) odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

<http://www.gardena.com>

## Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

## Albania

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

## Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

## Armenia

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
masisohanyan@icloud.com

## Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

## Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

## Azerbaijan

Progress Xüsusi Firması  
Alyer Alyev 212, Bakı, Azərbaycan  
Sales: +994 70 326 07 14  
AfterSales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

## Bahrain

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salhiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

## Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговская, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

## Belgium

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

## Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

## Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

## Bulgaria

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

## Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@husqvar-  
nagroup.com

## Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

## China

办公室地址:  
上海市长宁区金钟路788号荟聚办  
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:  
Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin  
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,  
PRC 200335

## Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20/  
+57 (1) 703 95 22  
serviciocliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

## Costa Rica

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B\*, Montelegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)  
2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

## Croatia

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

## Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

## Czech Republic

Gardena  
Service Center Vrbo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbovo pod Pradedem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

## Denmark

GARDENA DANMARK  
Løjvej 19, st.  
3500 Værtase  
Tel.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

## Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

## Egypt

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lotfy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

## Estonia

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

## Finland

Oy Husqvarna Ab  
Jurakkotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

## France

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

## Georgia

Transporter LLC  
#70, Beliashtvil street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

## Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

## Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

## Hong Kong

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

## Hungary

Husqvarna Magyarorszag Kft.  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna-  
group.com

## Iceland

BYKO ehf.  
Skemmuvégi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

MHG Verslun ehf  
Vikurhvarf 8  
203 Kópavogur

Phone: (+354) 544 4656

## India

RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

## Iraq

Alshiemal Alakhdar Company  
Al-Faysaiean, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

## Ireland

Liffey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffeyd.com

## Israel

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

## Italy

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Pianum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

## Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Satama  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

## Kazakhstan

TOO "Ламед"  
Russian  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажибаявой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

## Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажібаявой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
Айһна (+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

## Kuwait

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

## Kyrgyzstan

00s0 Aye Maki  
Av. Molodaya Gardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

## Latvia

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-10211 Riga  
info@gardena.lv

## Lebanon

Technomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
technomec@idm.net.lb

## Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva  
Atleties pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

## Luxembourg

Magasin Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

## Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

## Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

## Mauritius

Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

## Mexico

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calanca 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

## Moldova

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

## Mongolia

Soyolj Gardening Shop  
Narnii Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolj@magictim.mn

## Morocco

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

## Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

## Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

## New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

## North Macedonia

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

## Norway

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

## Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Karaoglanözü  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

## Oman

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

## Paraguay

Agrofield SRL  
Av. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

## Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@sierras.com  
www.sierasac.com

## Philippines

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

## Poland

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenícká 146  
79326 Vrbno pod Pradědem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

## Portugal

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

## Romania

Madex International Srl  
Sosaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

## Russia / Россия

000 „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

## Saudi Arabia

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Faraooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

## Serbia

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

## Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

## Slovak Republic

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradědem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

## Slovenia

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

## South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhof  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

## South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

## Spain

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

## Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

## Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

## Sweden

Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

## Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

## Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesg1@friends.com.tw

## Tajikistan

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

## Thailand

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuch Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

## Tunisia

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smantunisia.com

## Türkiye

Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adli Sk. No:3  
Kartal  
İstanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

## Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping  
Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob.: (+993) 62 222887  
info@jayhyzmat.com /  
bekgiev@jayhyzmat.com /  
www.jayhyzmat.com

## UAE

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

## Ukraine / Україна

AT -Альєстє  
вул.Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н. с.  
Петропавлівська Борщагівка Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

## Uruguay

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

## Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy OFY, THAY yogasida  
Phone: (+998) 93-5414141 /  
(+998) 71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

## Vietnam

Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biệt thự –  
Khu Đoàn giao giáo Nguyễn Xuan  
Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

## Zimbabwe

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

19031-20.962.03/0825  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
https://www.gardena.com